

UNIONE ITALIANA/*Talijanska Unija*
F I U M E/Rijeka

UNIVERSITA' POPOLARE/ Narodno Sveučilište
TRIESTE/Trst

COMUNE DI GRISIGNANA
OPĆINA GROŽNJAN

COMUNITA' DEGLI ITALIANI
ZAJEDNICA TALIJANA
GRISIGNANA/GROŽNJAN

EX TEMPORE DI GRISIGNANA - GROŽNJAN
XXV Edizione / 25. Izdanje

27– 30 settembre/rujna/ 2018

Hanno aderito alla manifestazione 242 autori, con 366 tele timbrate, e 275 consegnate.

Pristupilo je manifestaciji 242 autora sa 366 pečaćenih platna od kojih je 275 predano.

La giuria composta da : *Žiri sastavljen od :*

1. MARINO BALDINI, presidente, Storico d'arte di Visinada (Croazia)
2. CLAUDIO SIVINI, Professore e Critico d'arte, Trieste (Italia)
3. MASSIMO PREMUDA, Professore e Critico d'arte, Trieste (Italia)
4. LORELLA LIMONCIN TOTH, Critico d'arte Buie (Croazia)
5. EUGEN BORKOVSKY, Critico d'arte e scultore Grožnjan, Grisignana, (Croazia)
6. CHIARA PIROZZI Critica d'arte di Napoli

Riunitasi alle ore 13,00 del giorno 30 settembre 2018, dopo aver esaminato tutti i lavori presentati ha deciso all'unanimità, di assegnare i premi come segue :

Sastao se 30 rujna 2018.g u 13,00 sati i nakon što je pregledao sve radove odlučio je jednoglasno da dodjeli :

Il PRIMO PREMIO (U.I.-U.P.T.) della XXV edizione dell'Ex Tempore di Grisignana di euro 2.500,00; *Prva nagrada ide autoru,*

n.91: "Fraktalna formacija" 100x70; Tina Konec (1992)

Con la seguente motivazione:

Per la chiara abilità grafica di minuziosa raffigurazione compositiva e nel dettaglio. Colpisce l'inusuale ma riuscita espressione che capovolge il campo della composizione. Riuscita raffigurazione che si esprime attraverso l'essenziale immagine della natura in eterno divenire.

Za jasno grafičko umijeće prikaza u detalju i čitavoj kompoziciji. Gledatelja iznenađuje neobični ali uspješni prikaz koji dinamizira ritam polja naracije. Umjetnica uspješno prikazuje esencijalnu sliku prirode u vječnom nastajanju.

SECONDO PREMIO (U.I.-U.P.T.) di euro 1.500,00; *Druga nagrada ide slikaru*

Secondo premio n.186: "Leggerezza/Lightness" 50x60; Chiara Florio (1954)

Con la seguente motivazione:

Riuscita ipostazione del concetto compositivo e dell'oggetto mobile che significativamente segna il valore pittorico e oggettuale del lavoro. L'espressione iconografica ricorda tecniche contemporanee e significati positivisti.

Nagrada se dodjeljuje za uspješni kompozicijski prikaz mobilnog objekta koji značajno odražava likovni i predmetni značaj rada. Ikonografski prikaz podjeća na suvremene tehnike pozitivističkog značenja.

TERZO PREMIO (U.I.-U.P.T./CI Grisignana) di euro 1.000,00; *Treća nagrada ide slikaru,*

Terzo premio n.43: "Esodo" 70x100; Peter Karger (1950)

Con la motivazione:

L'artista raffigura la pesante situazione dell'Esodo aggiungendo le figure umane dei fuggiaschi all'architettura di chiaro collegamento con le zone marittime dell'Istria e della Dalmazia. La tecnica ed il colore accennano la tragicità con riuscita espressione nei dettagli e nella composizione.

Umjetnik prikazuje tešku situaciju Egzodusa dodavanjem ljudskih likova programika karakterističnoj arhitekturi primorja Istre i Dalmacije. Tehnika i kolorit naglašavaju tragičnost, i uspješno izričajem detalja ispunjavaju kompoziciju.

PREMIO CITTA' DI GRISIGNANA di 5.000,00 kune *Nagradu grada Grožnjana od 5.000,00 kuna, dodjeljuje se:*

Premio Citta' di Grisignana n.307: "Paesaggio due" 100x70; Bruno Paladin (1951)

Per la riuscita composizione con una ricca struttura del materiale pittorico e dalla stratigrafia costruttivista. Tramite un rilievo forte rielabora la superficie ricordando strutture e coloriture dell'ambiente storico.

Za uspješnu kompozicijsku strukturu materične boje i konstruktivističke slojevitosti. Putem reljefnosti snažno iskazuje površinu kroz prisjećanja na strukture kolorita povijesnog ambijenta.

II PREMIO "DARIA VLAHOV" per gli artisti fino a 30 anni di eta' che consiste in una MOSTRA PERSONALE alla GALLERIA CITTADINA "FONTICUS" DI GRISIGNANA, va a: /dodjeljuje se:

Nagrada "Daria Vlahov" za mlade umjetnike do 30 godina starosti koji se nagrađuje samostalnom izložbom u galeriji "Fonticus" Grožnjan

Mostra personale nella galleria cittadina "Fonticus" di Grisignana n.168: "Identita'" 70x100;
Miriam Elettra Vaccari (1988) - *Fonticuse*

Riuscita opera grafica eseguita in ricamo che problematizza l'identità tramite le impronte digitali. Attraverso la sua ambiguità l'opera problematizza alcune possibili differenti letture.

Uspjeli grafički rad koji problematizira identitet putem prikaza otiska prstiju. Rad je izveden u neuobičajenoj tehnici vezenja. Djelo problematizira različite slojevite mogućnosti iščitavanja.

La Giuria / Žiri:

Lele Lupo 10/7
Renzo Pizzini
Yves G. K.
Jan P. L.
Giacinto 3/11
Simone L.